

ادبی مصادر میں آثارِ عمرینؓ

آثارِ عمرؓ

(۳)

جناب ڈاکٹر ابو النصر محمد خالدی صاحب پروفیسر شعبہ تاریخ عثمانیہ یونیورسٹی حیدرآباد

زبرقان یعنی حصین بن بدر اپنی قوم کے صدقات (مصول کی رقم = مالگذاری) لے کر ابو بکر صدیق کے یہاں حاضر ہو رہے تھے راستہ میں حلیہ سے ملاقات ہوئی زبرقان نے اس کو اپنا ایک تیر بطور نشان دے کر کہا قرین قر۔ چاند کے بیٹے چاند۔ کو پکارو۔ لوگ پہچان لیں گے وہاں تم میری واپسی تک ٹھیرے رہو۔ لوٹ کر تمہیں نواز دوں گا۔ حلیہ تیر لے کر زبرقان کے قبیلہ میں آیا اور مہمان رہا۔

زبرقان کے چچا زاد بھائیوں بنو قریع نے ازراہ حسد زبرقان کی بیوی کو یہ باور کرایا کہ وہ واپس ہو کر اپنی بیٹی کا حلیہ سے نکاح کر دے گا۔ یہ بات حسب توقع زبرقان کی بیوی کو ناگوار گزری۔

بنو قریع کے سردار بغیض نے حلیہ سے کہلایا۔ تم ہمارے مہمان رہو تمہیں ایک سو اونٹ دیں گے۔ تمہارے خیمہ کی ہر ہر رسی سے کپڑوں سے بھری ہوئی ایک ایک پوٹلی نکال دیں گے۔ حلیہ نے کہا: یہ کس طرح ہو سکتا ہے؟ میں اپنے میزبان کی اجازت بغیر نہیں آسکتا۔ بغیض نے کہا جب موسم بہار کے ختم پر یہ اپنے اونٹ اور بکری لے کر آگاہوں کی طرف

نکلیں اس وقت تم ہمارے یہاں آ جاؤ۔ چناں چہ جب بنو زرقان اپنے اونٹ بکری لئے چراگا ہوں
کی طرف چلے گئے تو حطیبہ بغیض کے یہاں آ گیا۔ زرقان کی بیوی نے اس کو اپنے یہاں روکے
رکھنے کی کوئی کوشش بھی نہیں کی۔

اس واقعہ پر ایک سال گزر گیا۔ ابو بکرؓ کی وفات کے بعد زرقان اپنی قیام گاہ لوٹے
تو معلوم ہوا حطیبہؓ تو بغیض کے یہاں نکل گیا۔ زرقان نے بنو قریع سے حطیبہؓ کو اپنے یہاں
واپس بلانا چاہا تو حطیبہؓ نے انکار کر دیا۔ صرف یہی نہیں بلکہ زرقان کی ہجو کہہ ڈالی۔ اس ہجو
کی ایک بیت کا مطلب یہ تھا: زرقان! داد و درہش کی باتیں چھوڑو۔ جو دو کرم کے حصول
کی فکر میں سفر کی صعوبتیں کیوں جھیلتے ہو۔ گھر میں بیٹھے رہو۔ تم تو صرف کچھ کھاپی لینے اور اٹھے
پلٹے رہنے کے سوا کیا کر سکتے ہو۔

ہجو فنی اعتبار سے نہایت بلند پایہ تھی۔ چند ہی دنوں میں دور و نزدیک مشہور ہو گئی۔
زرقان عرش کے یہاں فریاد کرتے آئے۔ حطیبہؓ کے اشعار سنائے اور انصافاً رسائی کی التجا کی۔
عرش نے کہا: یہ تو کوئی ایسی ہجو نہیں معلوم ہوتی کہ کہنے والے کو سزا دی جائے۔ کیا پیٹ بھر
کھانا تن بھر کپڑا ڈھانک لینا کافی نہیں۔ یہ تو ہجو نہیں۔ یہ تو زیادہ سے زیادہ معاتبہ۔ ایک
دوسرے سے خفگی و ناراضگی کا اظہار ہے۔

زرقان نے عرض کیا! تو کیا میری مردانگی۔ مروت۔ صرف یہ رہ گئی ہے کہ صرف
تن ڈھانک لوں اور سوکھے گلٹے توڑ کر دو گھونٹ پانی پی لوں۔

عرش نے یہ سن کر حسان کو بلایا۔ وہ آئے۔ شعر سننے تو کہا: کم بخت نے زرقان پر گوسٹ
اندھیل دیا۔

یہ رائے سن کر آپ نے ایک کرسی منگائی۔ اس پر بیٹھے۔ حطیبہؓ کو اپنے سامنے بٹھایا۔
دو خوشے اور ایک چھری منگائی۔ گویا آپ اس کی زبان کاٹ ڈالنا چاہتے ہیں۔ زرقان کو ایسا
ہی گمان ہوا تو انھوں نے کہا: امیر المؤمنین یہاں میرے پاس نہیں۔ اس کی زبان ہی کٹ جائے

تو میں ہمیشہ کے لئے رسوا ہو جاؤں گا۔

عمر نے زبیر قان سے یہ شفقت دیکھی تو حطیبہ کو ایک زمین دوڑ کٹھرے میں بند کر دیا۔ یہاں پڑے پڑے حطیبہ نے نہایت پردرد انداز میں چند رحم انگیز و رقت خیز اشعار عمر تک پہنچائے۔ ان کا مضمون کچھ اس طرح تھا۔ امیر المؤمنین میرے بے بال و پر چوزوں کا کیا حال ہوگا۔ میں تیرے پڑا سڑتا رہوں تو ان کو دانادک کون چکائے گا۔ میری اور ان کی گذر بسر تو ذی مروتوں کی مدح پر تھی۔ عمر نے یہ اشعار سنے تو زبیر قان سے کہا حطیبہ اب تمہارا قیدی ہے۔ اب تم جانو اور وہ جانے۔ یہ سنتے ہی زبیر قان نے اپنا عامہ اتار حطیبہ کی گردن میں ڈال دیا۔ پھر اس کو کشاں کشاں اپنی قیام گاہ لے چلے۔ وہاں پہنچے ہی تھے کہ بنو غطفان کے سرداروں نے زبیر قان سے استدعا کی کہ ہم تمہارے بھائی بند ہی تو ہیں۔ حطیبہ کو ہم پر مہربہ کر دو۔ زبیر قان نے ان کی بات مان لی۔ حطیبہ آزاد ہو گیا۔

یہ دور عمر کے عربوں کی زندگی کا مشہور واقعہ ہے۔ باختلاف خفیف متعدد کلاسیکل مصادر میں ثبت ہوا ہے۔ درج شدہ تلخیص راقم السطور کے شیخ السید محمد نوار ازہری کے استاد السید بن علی مصفی کی بے بدل کتاب رنبیۃ الآمل فی کتاب الکامل (مصر۔ ۱۳۴۶-۱۳۴۸ھ) کے مختلف مقاموں سے ماخوذ ہے۔

۱۲۔ یہ بیت زہیر کے جس قصیدہ کی ہے اس کے اشعار کی تعداد باسٹھ ہے۔
 ۱۵۔ عبدہ کا قصیدہ الفضلیات میں موجود ہے۔ یہ ان قصیدوں کا مجموعہ ہے جو الفضل بن محمد الغضبی م ۱۸۹ نے بنو عباس کے دوسرے خلیفہ منصور م ۱۵۸ کے لڑکے کی تعلیم کے لئے جمع کیا تھا۔ یہ مجموعہ ایک سے زائد مرتبہ شرح چھپ گیا ہے۔

۱۶۔ البرقیس ابن الاسلمت کا قصیدہ بھی الفضلیات میں موجود ہے۔

۱۷۔ ایک ماہر ادیب و عالم نے اپنے وعظ میں فرمایا: میں تمہیں الفاظ کی خوبی اور جملوں کی شیرینی سے آگاہ کرنا چاہتا ہوں۔ معنی جب جاذب سماعت لفظوں کا لباس پہنتے ہیں، کوئی بلیغ

انھیں سلاست و سہولتِ بیان عطا کرتا اور صاحبِ بیان انھیں دلفریب طرزِ ادب بخشتا ہے تو ایسا کلام دلوں میں اتر کر سینوں میں گھر کر لیتا ہے۔

معنی کو اگر موزوں الفاظ کا جامہ پہنایا جائے اور وہ بلند پایہ اوصاف کے حامل ہوجائیں تو ایسے جملے و فقرے لوگوں کی نظر میں اپنی حیثیت سے زیادہ وقیع ہوجاتے اور اپنی حقیقی منزلت سے زیادہ بلند ہوجاتے ہیں۔

یہ عمل اسی نسبت سے ہوتا ہے جس نسبت سے انھیں زیبائی و زینت دی گئی اور اس کی اصلاح و سفارح کی گئی۔

جب دل اثر پذیری کے لحاظ سے نرم ہوں، خواہش قوی اور سینہ میں شیطانی فریوں کے داخل ہونے کے راستے چھپے ڈھکے ہوں تو ایسی صورت میں موصوفہ صدر کلام سے دھوکہ میں پڑ جانا یقینی ہے۔

جاہظ کہتے ہیں: یہ بات یاد رکھو، بھولو نہیں، اس میں کچھ کمی یا زیادتی بھی نہ کرو۔ عمر نے احنف کو پورے ایک سال اپنے یہاں ٹھیرائے رکھا تاکہ اس سے بہت سی ملاحاتیں ہوتی رہیں، اس کے احوال پر زور ہو سکے اور اس کی حیثیت کی چھان بین ہوجائے۔ اس مدت میں آپ احنف کی خوبی سے خوش ہوئے۔ اس کے برتاؤ میں نرمی اور اس میں تکلف کی کمی پائی۔ اس طور پر جب اچھی طرح جانچ ہو گئی تب ہی آپ نے احنف سے کہا:

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہیں دانشور منافقوں سے بار بار خبردار فرمایا کرتے تھے مجھے اندیشہ تھا کہ کہیں تم بھی دوڑو داناؤں میں سے نہ ہو۔

(جاہظ نے کہا) اور کیوں نہ ہو اس لئے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے بیان میں جادو ہوتا ہے۔

البیان والتبیین - ج ۱ ص ۲۵۴ جاری

یادداشت: جاہظ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا جو قول نقل کیا ہے وہ متعدد حدیثی مجموعوں

میں ملتا ہے۔ یہاں صرف ایک حوالہ پیش ہے یعنی صحیح البخاری کتاب الطب = ۷۶ باب انّ من البیان سحر = ۵۱

۱۸ ابو موسیٰ عبداللہ بن قیس اشعری کوفہ کے امیر تھے۔ اور زیادان کے کاتب (محمّد و مددگار) عرض نے زیاد کی بعض جہاز تہمت تجویزوں (کام) پر انھیں معتمدی سے علیحدہ کر دیا۔ زیاد نے مدینہ حاضر ہو کر عرض سے پوچھا۔ کیا آپ نے مجھے نا اہل سمجھ کر علیہ کیا ہے یا کام چور (خائن) خیال کر کے؟ عرض نے فرمایا: دونوں میں سے ایک بات بھی نہیں۔ لیکن مجھے یہ بات پسند نہیں آئی کہ عام لوگوں پر تمہاری عقلی فضیلت مسلط کر دوں۔

البیان والتبیین - ج ۱ ص ۲۶۰

ملحوظہ: اس اثر سے زیاد بن ابی سفیان کی انتظامی سوجھ بوجھ ظاہر ہے۔

۱۹ عرض نے فرمایا: اللہ کی قسم میں ہرگز کسی مجرم سے اللہ کا حق لینا (سزا دینا) ترک نہیں کروں گا خواہ اس کی علالت ظاہر ہی کیوں نہ ہو جائے اور نہ اس لئے کہ مجھ پر اس سے کینہ رکھنے (یا بوقت فیصلہ میرے حالت غضب میں ہونے) یا شرک طرف داری کرنے کا الزام عائد ہوگا۔ اللہ کی قسم! تم نے اس شخص کو جس نے تمہاری وجہ سے اللہ کی نافرمانی کی ایسی سزا دی جیسی کہ تم اس کی وجہ سے اللہ کی اطاعت کرنے میں دیتے۔

ملحوظہ: اللہ کی قسم..... نافرمانی کی اس کا تم نے اس کو جو بدلہ دیا وہ ویسا ہوتا جیسا کہ تم اس کی وجہ سے اللہ کی اطاعت کرتے تو تم کو ملتا۔

البیان والتبیین - ج ۱ ص ۲۶۱

ملحوظہ: یہ اثر عرض کے کسی مراسلہ کا جزو ہے۔ پورا متن سامنے نہ ہونے کی وجہ سے مطلب حسب دعوٰی واضح نہیں ہو سکا۔

۲۰ عرض نے سعد بن ابی وقاص زہری م ۵۵ ہر کو لکھا: سعد! اللہ جب اپنے بندہ سے محبت کرتا ہے تو اس کو اپنی مخلوق میں محبوب بنا دیتا ہے۔ اللہ کے یہاں تمہارا کیا درجہ ہے اس

کا اندازہ اس بات سے کر دو کہ لوگوں کے دلوں میں تمہارا کیا درجہ ہے۔ تمہیں معلوم ہونا چاہئے کہ تمہارے لئے اللہ کے یہاں وہی کچھ ہے جو تمہارے اپنے یہاں اللہ کے لئے ہے (تم اللہ کی رضا جوئی کے لئے جو کچھ اور جیسا کچھ کر دو گے اس کے یہاں تم کو اتنا ہی اور ویسا ہی، بلکہ اس سے زائد ہی ملے گا)

ہم اللہ کے یہاں تمہاری حالت کا اندازہ اس سے کریں گے کہ اللہ کے بندوں کے دلوں میں تمہارا کیا حال ہے۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ اللہ نے بعض لوگوں کے جسموں کا مالک بنایا ہے لیکن کسی کے قلب کا مالک نہیں بنایا۔ (جس سے جیسا سلوک ہوگا اس کے دل میں سلوک کرنے والے کی ویسی ہی جگہ ہوگی۔ بالفاظِ دیگر احسانِ مند کے دل میں محسن کا مقام احسان کی نوعیت کے لحاظ سے متعین ہوگا)

البيان والتبيين ج ۱ ص ۲۶۱ + رسائل ج ۱ ص ۲۹۵

۲۱ عرض نے ایک شخص سے کچھ دریافت کیا تو اس نے کہا: اللہ جانتا ہے۔ اس پر عرض نے (گھڑک کر) کہا: ہم بدبخت و خوار ہوں گے اگر یہ نہ جانیں کہ اللہ جانتا ہے اگر تم سے کوئی کچھ پوچھے تو تمہیں چاہئے کہ جانتے ہوں تو جواب دیں ورنہ کہہ دیں کہ میں نہیں جانتا۔

البيان والتبيين ج ۱ ص ۲۶۱ و باختلاف خفيف

نبوان ج ۱ ص ۳۳۸

ملفوظ: جاحظ نے عرض کا جواب نقل کیا ہے وہ ہو ہو صحیح البخاری کتاب التفسیر ۶۵ باب

قال ابراہیم الخ ۳۳ میں ثبت ہے۔

۲۲ عرض نے کہا: تم جو کچھ دنیا میں جمع کرتے (چھوڑ جاتے) ہو تم کو آخرت میں وہی مل جائے گا

البيان والتبيين ج ۱ ص ۲۶۵

یادداشت: سورة البقرہ (آیت - ۱۱) و سورة المزمل (آیت - ۲) میں ہے۔ تم اپنی عاقبت

کے لئے جو بھلائی کا کر آگے بھیجوں گے اللہ کے یہاں اسے موجود پداؤ گے۔
۲۳ عمرض نے فرمایا: حرکت ترک کرنے (بیٹھے رہنے) سے جوڑوں میں گرہیں پڑ جاتی ہیں۔

البیان والتبیین - ج ۱ ص ۲۷۲

ملاحظہ: اس اثر کا سیاق یہ معلوم ہوتا ہے: بے وجہ چپ سادھ لینے سے زبان بند ہو جاتی اور گویا بگڑ جاتی ہے۔

۲۴ عمرض نے فرمایا: آنسو بہاؤ۔ مگر اس کے ساتھ ساتھ اپنے کرتوتوں پر ہچکتا اور بھی ہونا چاہئے۔

اس کے ایک اور معنی بھی آسانی یوں ہو سکتے ہیں: (مردوں پر) آنسو بہاؤ مگر اس کے ساتھ عبرت پذیری بھی ہونی چاہئے (محض رونا دھونا مفید نہیں)

البیان والتبیین - ج ۱ ص ۲۹۷ نیز ج ۳ ص ۱۳۹

۲۵ محمد بن اسحاق م ۱۵۲ ہر یعقوب بن عتبہ م ۱۲۸ ہر انصار کے قبیلہ خزرج کی شاخ بنو زریق کے ایک شیخ سے روایت کرتے ہیں۔ جب نعمان بن منذر بنی شام حیرہ کی تلوار عمرض کے سامنے لائی گئی تو آپ نے جبیر بن مطعم صحابی م ۵۷ ہر کو بلایا۔ وہ آئے تو یہ تلوار انہیں دی۔ پھر آپ نے ان سے پوچھا: بتاؤ نعمان کس کی نسل سے تھا۔ جبیر نے کہا: قفص بن سعد کی نسل سے جو باقی رہ گئے نعمان انھیں کی نسل سے تھا۔

جبیر عربوں کے ایک ممتاز نسب دان تھے۔

البیان والتبیین - ج ۱ ص ۳۰۳

۲۶ نسب دانوں میں یکے بعد دیگر تین پشتیں مسلسل ایک ہی درجہ کی ہیں یعنی عمر و خطاب و نفیل۔ عمرض نے نسب دانی اپنے والد خطاب سے (اور خطاب نے اپنے باپ نفیل سے) حاصل کی تھی۔

عمرض نے کئی بار کہا: میں نے یہ خطاب سے سنا۔ میں نے یہ خطاب سے

نہیں سنا۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۳۰۴

۲۷ اس اثر کی تفصیل مع ترجمہ سلسلہ نشان چار = ۴ میں گزر چکی۔

۲۸ عرض نے عبداللہ بن عباس بن عبدالمطلب سے فرمایا: اے غوطہ خور غوطہ لگا۔

تشریح: مطلب یہ کہ غمور کرو۔ تمہاری رائے اکثر صائب ہوتی ہے۔

ایک مرتبہ عمر نے عبداللہ کو گفتگو کرتے سنا تو حاتم طائی کے دادا (یا اس کے پردادا) کے شعر کا مصرع بطور تمثیل دہرایا۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ: تم میں اپنے باپ دادا کی خوبصورت پائی جاتی ہے۔

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۳۳۱ نیز ج ۲ ص ۱۷۱

الحيوان - ج ۱ ص ۳۳۵

۲۹ قبیلہ بنی حنیفہ کے ابو مریم ایسا اسلام لانے کے بعد ارتداد کے فتنہ میں مبتلا ہوئے۔

اپنے قبیلہ کے ساتھ نبوت کا دعویٰ کرنے والے مُسَلِّمہ کی طرف داری کی۔ ابو بکر نے اس

فتنہ کو ختم کرنے کے لئے یمامہ کی طرف جو فوج روانہ کی اس میں بدری صحابی زید بن خطاب

بن نوفل بھی تھے۔ جنگ میں یہ ابو مریم کے ہاتھ سے شہید ہوئے۔

فتنہ فرو ہو گیا۔ ابو مریم نے توبہ کی۔ نئے سرے سے اسلام قبول کیا۔ اسلام پر ثابت قدم

رہے۔

ایک مرتبہ ابو مریم نے اپنا مقدمہ عمر کے سامنے پیش کیا۔ عمر نے دیکھتے ہی کہا! اللہ

کی قسم! تمہارے ہاتھ میرے بھائی کی وفات ہونے کی وجہ سے میں تم کو کبھی پسند نہیں کر سکتا

میرے دل میں تمہاری طرف سے اتنا زیادہ بغض ہے کہ زمین کو خون سے بھی اتنا بغض

نہیں ہو گا۔

ابو مریم: تو کیا آپ اس کی وجہ سے مجھے میرا حق نہیں دلائیں گے۔ کیا یہ بات انصاف والی

میں مانع ہوگی ؟

عمرؓ: نہیں۔ تم کو تمہارا حق دلانے میں کوئی رکاوٹ نہیں ہوگی (عدل گستری میں ذاتیات کو کیا دخل ؟)

ابو مریم: ایسا ہے تو پھر کوئی حرج نہیں۔ عورتیں محبت کی وجہ ہی سے تو انسوس کرتی ہیں (آپ کو بھی محبت کی وجہ سے اپنے بھائی کا غم ہے۔ یہ ایک طبعی بات ہے)

البيان والتبيين - ج ۱ ص ۳۷۶ و ج ۲ ص ۸۹ و ج ۳ ص ۶۰

الحيوان - ج ۳ ص ۱۳۶، ج ۴ ص ۲۰۱

توضیح: عربوں میں مشہور ہے کہ زمین انسان یا کسی جانور (چوپایہ) کا خون جذب نہیں کرتی۔ خون خشک ہو کر ذروں کی صورت میں بکھر جاتا ہے۔ منقولہ فقرہ زمین خون سے بے بغض رکھنے تک ہمیشگی ظاہر کرنے کے لئے بولا جاتا ہے۔

۲۔ قاضی علی بن مجاہد (م ۱۸۰ کے کچھ بعد) کا بلی رازی اپنے شیخ ہشام بن عروہ ابن الزبیر (م ۱۳۶ ہ) سے روایت کرتے ہیں: عمرؓ نے کسی سے حلیہ کی ایک بیت سنی۔ اس کا مطلب ہے: وہ ایسا سخی داتا ہے کہ جب تم کو کھڑا تے جاڑے کی رات میں اس کی جلائی ہوئی آگ کی روشنی دیکھ کر اس کی بخشش چاہنے آؤ تو تم کو اچھی بخشش ملے گی۔ بہترین انسان وہ ہے جو بے کسوں، ناداروں کو غذا و گرمی پہنچانے کے لئے رات میں آگ روشن رکھتا ہے (کہ بے سہارا مسافر اس کو دیکھ کر اس کے پاس آجائیں اور سیر ہوں)

جب عمرؓ نے یہ بیت سنی تو کہا: یہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی صفت ہے۔

البيان والتبيين ج ۲ ص ۲۹

۳۔ ابو الحسن علی بن محمد عیاضی م ۲۱۵ کہتے ہیں: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے گھڑ دوڑ میں اپنا گھوڑا بھی چھوڑا۔ اس مسابقت میں آپ کا منگی گھوڑا سب سے آگے رہا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ دیکھ کر دلفن زانوں بیٹھ گئے اور فرمایا: یہ تو سمندر کی موجوں کی طرح رواں دواں ہے۔

یہ سن کر عرض نے کہا: حطیہ نے غلط کہا جب کہا کہ: ہمیں عمدہ گھوڑوں کی طلب آرام کرتی ہے اور نہ وہ جو پہنچوں کے اوپر ہاتھی دانت کے گنگن پہنتی ہیں۔ (یعنی ہم مال باعوت کی خواہش میں آرام طلب نہیں ہوئے)

البيان والتبيين ج ۲ ص ۲۹، ۳۰

توضیح: علماء ادب کا کہنا ہے کہ رسول اللہ صلعم کے فرمودے کا مطلب یہ نہیں کہ آپ کو صرف اپنے گھوڑے کے اول آنے سے مسرت ہوئی بلکہ اس کا یہ مطلب ہے، جہاد میں قتال میں گھوڑے کی افادیت، اس لئے اس سے الفت کا اظہار۔ نیز یہ کہ جہاد و قتال کے لئے سامان، اس کے لوازم بھی زیادہ سے زیادہ اثر انداز ہونے والے ہونا چاہئے۔

(باقی)

گذاش

خریداری برہان یا ندوة المصنفین کی ممبری کے سلسلہ میں خط و کتابت کرتے وقت یا مئی آرڈر کوپن پر برہان کی چٹ نمبر کا حوالہ دینا نہ بھولیے تاکہ تعمیل ارشاد میں تاخیر نہ ہو۔

اس وقت بے حد شوری ہوتی ہے جب ایسے موقع پر آپ صرف نام لکھنے پر اکتفا کر لیتے ہیں۔

(منیجر)